

406329-2026 - Verseny

Olaszország – Tolmácsolási szolgáltatások – MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE E INTERPRETARIATO

OJ S 113/2026 15/06/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: AZIENDA USL DELLA ROMAGNA

E-mail-cím: azienda@pec.auslromagna.it

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Egészség

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE E INTERPRETARIATO

Leírás: PROCEDURA APERTA SOPRA LE SOGLIE EUROPEE PER L’AFFIDAMENTO DEL CONTRATTO PUBBLICO PER IL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE ED INTERPRETARIATO NELL’AMBITO DEI SERVIZI SANITARI E SOCIO-SANITARI DELL’ AUSL DELLA ROMAGNA (LOTTO 1) E DELL’IRST S.R.L. ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO (LOTTO 2)

Eljárásazonosító: ca7a65db-3cef-4e0a-8762-7a7d90b923ec

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Ravenna (ITH57)

Ország: Olaszország

További információk: Informazioni supplementari

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 6 301 782,00 EUR

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 2

A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéltető oda: 2

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Egységes európai közbeszerzési dokumentum (ESPD)

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE - AUSL DELLA ROMAGNA

Leírás: MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE - AUSL DELLA ROMAGNA

Belső azonosító: 1

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Ravenna (ITH57)

Ország: Olaszország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 1 096 Napok

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 6 232 410,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

Zöld közbeszerzési kritériumok: Nincs zöld közbeszerzésre vonatkozó kritérium

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenze su servizi specifici

Kritérium: Engedély vagy tagság szükséges egy adott szervezetben a szolgáltatási szerződésekhez

Kiválasztási kritérium leírása: Autorizzazione o appartenenza a una particolare organizzazione necessaria per gli appalti di servizi

Kritérium: Engedély vagy tagság szükséges egy adott szervezetben a szolgáltatási szerződésekhez

Kiválasztási kritérium leírása: Autorizzazione o appartenenza a una particolare organizzazione necessaria per gli appalti di servizi

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Iscrizione ad un apposito albo professionale

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Offerta economicamente più vantaggiosa

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 03/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: http://intercenter.regione.emilia-romagna.it/search_bandi?getId=BANDO_GARA_PORTALE@14569611

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://sater.regione.emilia-romagna.it>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: olasz

Elektronikus katalógus: Kötelező

Fokozott biztonságú vagy minősített elektronikus aláírás vagy bélyegző kötelező (a 910/2014 /EU rendeletben foglaltakkal összhangban)

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 20/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 365 Napok

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Prestazioni

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: TAR Emilia Romagna - Bologna

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Vedi capitolato

Közbeszerzési szolgáltató: ANAC AUTORITA NAZIONALE ANTICORRUZIONE

5.1. Rész: LOT-0002

Cím: MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE - IRST SRL

Leírás: MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE - IRST SRL

Belső azonosító: 2

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Ravenna (ITH57)

Ország: Olaszország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 1 096 Napok

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 69 372,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

Zöld közbeszerzési kritériumok: Nincs zöld közbeszerzésre vonatkozó kritérium

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenze su servizi specifici

Kritérium: Engedély vagy tagság szükséges egy adott szervezetben a szolgáltatási szerződésekhez

Kiválasztási kritérium leírása: Autorizzazione o appartenenza a una particolare organizzazione necessaria per gli appalti di servizi

Kritérium: Engedély vagy tagság szükséges egy adott szervezetben a szolgáltatási szerződésekhez

Kiválasztási kritérium leírása: Autorizzazione o appartenenza a una particolare organizzazione necessaria per gli appalti di servizi

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Iscrizione ad un apposito albo professionale

Kritérium: Bejegyzés a cégregiszterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Iscrizione al registro di commercio

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Offerta economicamente più vantaggiosa

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 03/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: http://intercenter.regione.emilia-romagna.it/search_bandi?getId=BANDO_GARA_PORTALE@14569611

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://sater.regione.emilia-romagna.it>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: olasz
Elektronikus katalógus: Kötelező
Fokozott biztonságú vagy minősített elektronikus aláírás vagy bélyegző kötelező (a 910/2014 /EU rendeletben foglaltakkal összhangban)
Az ajánlatok beérkezésének határideje: 20/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő
Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 365 Napok

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem
A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Prestazioni
Elektronikus számlázás: Kötelező
Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen
Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: TAR Emilia Romagna - Bologna

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Vedi capitolato

Közbeszerzési szolgáltató: ANAC AUTORITA NAZIONALE ANTICORRUZIONE

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: AZIENDA USL DELLA ROMAGNA

Regisztrációs szám: 02483810392

Város: Ravenna

Irányítószám: 48100

Ország alegysége (NUTS): Ravenna (ITH57)

Ország: Olaszország

Kapcsolattartó pont: Fabio Parma

E-mail-cím: azienda@pec.auslromagna.it

Telefonszám: 0547394453

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: TAR Emilia Romagna - Bologna

Regisztrációs szám: 92004480379

Város: Bologna

Irányítószám: 40121

Ország alegysége (NUTS): Bologna (ITH55)

Ország: Olaszország

Kapcsolattartó pont: TAR Emilia Romagna - Bologna

E-mail-cím: tarbo-segrprotocolloamm@ga-cert.it

Telefonszám: 0514293101

E szervezet szerepei:

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: ANAC AUTORITA NAZIONALE ANTICORRUZIONE

Regisztrációs szám: 97584460584

Város: Roma

Írányítószám: 00187

Ország alegysége (NUTS): Roma (ITI43)

Ország: Olaszország

Kapcsolattartó pont: ANAC AUTORITA NAZIONALE ANTICORRUZIONE

E-mail-cím: protocollo@pec.anticorruzione.it

Telefonszám: 06367231

E szervezet szerepei:

Közbeszerzési szolgáltató

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: fe5821d9-3146-4f7f-af55-92afad1ceb43 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 12/06/2026 10:03:47 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: olasz

A hirdetmény közzétételi száma: 406329-2026

HL S kiadás száma: 113/2026

A közzététel dátuma: 15/06/2026